

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

X. évfolyam.

FIUME, kedd 1913. december 30.

295. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 409.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor.
Félévre 12 kor.
Negyedévre 6 kor.
Egy hóra 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Fiume-Triest-Spalató

Irta Fodor Armin.

Fiume, egyetlen tengeri kikötőnk ellen mindig sok a panasz s ezek jogosultságát az illetékes körök is beismerték, sőt a rendelkezésre álló anyagi eszközökhöz mérten igyekeznek a kormány a tarthatatlan viszonyokon segíteni. A mult hibáit kellett és kell még helyre hozni. Sajnos ma is történnek olyan hibák, melyeknek gondos előrelátás mellett elejét lehetett volna venni. Nagy baj, hogy Fiume kikötőjének és pályaudvarának kiépítésére már kezdetben koncepció-terv nem készült. Az egész toldozás és foltozásból állott és ma azt látjuk, hogy a jelenlegi kikötőt csakis egy nagyobb szabású építkezés és befektetés árán lehet fejleszteni. A legfőbb baj, hogy Fiume tengerpartja alig 4—5 kilométer hosszú és az a terület sem használható fel egészen a kikötő kiépítéséhez. A kőolajkikötő és a naszádkikötő utját állják a terjeszkedésnek. Az egyik napilapban az új kikötői tervről nemrég megjelent cikk — melynek hivatalos színezete van, — sem olyan, amely az érdekelt köröket megnyugtatóná. Látszik rajta a gyakorlati érzék hiánya. Ha ez így végre is lesz hajtvva, a vizsás állapotok nem hogy megszűnnek, hanem szaporodni fognak.

A régi medencét akarja a tervező elzárni és a helyi hajók részére olyformán fentartani, hogy a hullámát és a Rudolf-móló közötti részt forgóhiddal kötnék össze. A

„A Tengerpart“ tárcája.

Borzalmak éjszakája.

Mikor Hektor Ridochoux lakásának ajtaja elé ért, hirtelen borzongás száguldott végig testén.

— Uristen — fohászott magában — mikép viselkedjem.

Mert annyi józanság volt még agyában, tudta, hogy rémesen részeg. Kalapját elvesztette, botját eltörte egy utjába tolokodott gázlámpának vasderékán és az idő — hajnali 4 óra felé járhatott.

— No, nekem gyönyörű fogadtatásban lesz részem — dörmögte. — Adélem bizonyára nem lesz szelíd hozzám. Oh, ezek a nők!

De mintha meg volna boszorkányozva. Biztosan tudta, hogy a mellényzsebébe tette lakásának kulcsát és mincs sehoh. No végre. Nadrágjának hátulsó zsebében, ahová ő — tiz esküt mer letenni — sohasem tette, végre megtalálta. Ügyetlenül szerkesztett zár, alig lehet kinyitani...

Halkan, óvatosan lépett be. Cipőjét már a lépcsőházban lemesterkélte hajlani nem akaró lábáról. A villanyt nem csavarta fel és lábujjhegyen osont a hálószobába. De a félve rettegött kukliprédikáció ezáltal elma-

jelenlegi hullámát kiszélesítenék s az volna rakparttá építendő, ahonnan kinyulnának az egyes mólók. A terv elméletileg szép, sőt kivihetőnek látszik, de a gyakorlatban aligha válna be. A kikötő fejlesztésének tervét egy emberre bízni nem lehet. Tessék egy bizottságot szervezni e célra. Legyen ott képviselve minden szakma a saját kikötőjével és az egyes szakkörök hozzászólása után alkottassék meg a végleges terv. Utalok a triesti és egyéb külföldi példákra és hasonló intézményekre, ahol mindenütt kikötői tanács intézi a fontosabb ügyeket és az autonóm jogokka felruházott testület dönt a kikötőt illető kérdésekben. Nálunk ilyen testület nem igen fog szervezteni. Hiszen több ízben szóvá tetetett az, de hasztalan minden agitáció. Ha már nélkülözni kell a kikötői tanács intézményét, pótolják kipróbált szakembereknek a tanácskozásköba való bevonásával.

Triest rohamos terjeszkedése a forgalmat Fiumétól elvonja és a rövid időn belül világkikötővé fejlesztendő Spalato Fiuméra halálos esapást mérhet. Ezért tehát Fiumét a legrövidebb idő alatt ki kell építeni. A kereskedelmiügyi miniszter a legsürgősebb feladatának tartsa Fiumét megmenteni. Nagy, erős munkára és sok pénzre lesz szükség, mert csak így lehet a kiviteli kereskedelmet fejleszteni és a sok panasznak elejét venni. Triestben sincsenek ugyan a legideálisabb állapotok. Az őszi forgalom beálltával tarthatatlanokká váltak ott is a viszonyok. A kereskedők és szállító cégek feljajdultak és sürgős segítséget követelnek. Sőt azzal fenyegetőznek, hogyha a viszo-

radt. — Ezer szerencse, hogy imádott Adélnak aludt. De milyen mélyen, még a lélegzétvételét sem hallani.

A teljes sötétségben óriási erőmegfeszítéssel végre levetkeződött. Most következett a legnehezebb pont! Ugy bujni az ágyba, hova az ne resezjen-roppogjon, a párnák ostoba légiója ne guruljon szenteszét, szóval ne történjenk semmi baj.

Végre elérte célját. Agyában volt, de miesoda kinok között. — Gyomrában, mint ha ezer macska ikergetne egy egeret és ő a tengeren volna, ahol dagály-apály pillanatonként változik.

— Uristen, ez az átkozott hajó, hogy emelkedik és süllyed — mormogta. És Adél mégis mily pompásan alszik és ez a fő! Most akár meg is fordulhatok.

Lassan, nehezen sikeriült ez a művelet is. Megfordult ágyában és akkor meglátta, miért nem ébredt fel tisztelt és kedves neje. Azért, mert nem is alszik, legalább is nem az ágyban, amely e pillanat fontosságában egészen elvesztette hajójellegét. Akkor először halkán, aztán mind hangosabban elkezdte mondogatni felesége nevét. Hiába...

— Mit jelentsen ez? — kezdett diühöngeni — mire való ez az ostobaság. Adél, azt mondom, gyere elő. Te tudod, hogy nem értek tréfát. Adélel...

Hiába. Akkor nagynehezen föltápsz-

nyok nem javulnak, a triesti utirányt kerülni fogják. Panaszkodnak, hogy kevés a kikötőhely. A vasuti raktárak állandóan tömve vannak s a raktározási költségek a hasznot teljesen felemésztk. Az 1912-ben megtartott anketen tanácskoztak a tarthatatlan helyzetéről és akkor megállapították, hogy a régi vámterületen a berendezések egyáltalában nem felelnek meg a mai viszonyoknak. Kilátásba is helyezte a tárházak vezetősége új raktárak építését, de nem tudni mi okból maradt el az építés. Ujabbi ígéret szerint egy raktár és két hangár a jövő évben felépül. Addig azonban nagy helyhiány fog uralkodni, melyhez hozzájárul még az a körülmény, hogy a modern, nagy szállítóhajókból a hangárokból az áruk kirakása az elavult technikai berendezésekkel jóformán lehetetlen, a raktárak túlmétsége miatt pedig egyes hajók — bár a rivák szabadok, nem köthetnek azok mellett ki, hanem kénytelenek a külső St. Andrea kikötőben kikötni, mely viszont a Suez-csatornán át és Gibraltár felől érkező hajóknak van fentartva, miáltal az utóbbiaknak kell a kikötésre várakozni. A kedvezőtlen raktárviszonyok miatt a fuvarozási, világitási költségek, az éjjeli munkákkal járó kiadások, a köcsiálláspénzek, a nagyobb személyzeti és biztosítási költségek, árusérülések és lopások sujtják a szállítókat, akik most erőlyesen követelik, hogy az összes rivák, mólók és hangárok az általános használatnak átadassanak és beszüntetendő volna az az anomália, hogy a Lloydnak rendelkezésére boesátott hangárokat egyes kiváltságos cégeknek albrletbe adják.

kodott és felcsavarta a villanyt. De ennek a fénye épügy nem jelent meg, mint szeretett hitvese.

— Adél...

Semmi nesz. Mintha az óra is megállt volna, annak sem hallotta a ketyegését.

Kétségbeesetten a cseléd nevét ordította:

— Gertrud!...

Hasztalan. Az a lány buta, mint a neve — gondolta magában. Rögtön felmondok neki. De előbb meg kell tudnom nőm hollétét.

Nagy fáradsággal felemelkedett, hogy annál gyorsabban elhagyja ereje és összeesék. Ez már nem a hajónak ide-oda imbolygása volt, hanem nagy, magas szikláról való lezuhanás.

— Nem megy a talpraállítás, nem megy a járás még kevésbé, pedig Gertrudot meg kell pofoznom minden áron.

Négykézláb csuszott-mászott ki az előszobába. A sötétségben minden lehető tárgy utjába ütődött. Óriási erőmegfeszítéssel felemelkedett, hogy felcsavarta a villanyt, ez nem működött. Akkor megint üvöltöni kezdett:

— Gertrud! Maga buta állat, hol van az asszonya?

Semmi válasz. Titokzatos, félelmetes esönd. Mint őzjörgő örült, csuszott, kapaszkodott, összeesett, fölkelt, míg végre elju-

A triesztiek tehát nem nézik tétlenül a dolgokat, hanem igyekeznek a bajokon segíteni. Elhatározták, hogy Opesinán áru-raktárakat építenek a kivitelre szánt áruknak. A költségeket a hajósvállalatok és a szállítócégek együttesen viselik és az állami tárházak kezelésébe adják. Ezáltal biztosítva vannak a raktár monopolizása ellen. A kiviteli áruk a raktárakban hajók és kikötők szerint csoportosítva jutnak be, ahonnan a hajók beérkezése után vasuti kocsikban a hajókhoz közvetlenül továbbítatnak. Így megszabadulnak az átfuvarozási illetékektől és a kikötőraktárak és hangárok kevésbé lesznek igénybe véve. E terv végleges keresztülviteléhez még szükséges hogy az osztrák államvasutak a vágánykapcsolatot létesítsék és a viteldijakban Opesinától Triesztig megegyezés jöjjön létre. A tárgyalások folyamatban vannak és a kedvező megegyezés biztosítva van.

Trieszt kedvezőtlen viszonyai csak kedveznek Fiuménak. A viszonyok ott azonban csak átmeneti jellegűek s így Fiuménak nem szabad elbizakodnia, hiszen beállanak a normális viszonyok, akkor a versengés ismét újult erővel megindul.

Trieszt mellett most Spalato versenyével kell Fiuménak számolnia és megküzdenie. Igaz ugyan, hogy a magyar kormány az új dalmát vasut vonalára biztosította magának a tarifális befolyást. Ez azonban valószínűleg csak a magyarországi csatlakozásokra vonatkozhatik. Az ausztriai és az építendő boszniai vonalakkal gondoskodott az osztrák kormány gazdasági érdekeiről, a spalatói irány versenyképességéről és így Spalato felvirágozásáról. Már most száz millió koronányi hitelt szavaztak meg raktárak építésére és a kikötő fejlesztésére, úgy, hogy mire a magyar állam a dalmát vasutat megépíti ott már kellő számú raktár és kikötőhely rendelkezésre fog állani. A bécsi irány megrövidítésének tervei is meg vannak. Bécs, Bécsujhely, Aspang, Hartberg, Gleisdorf, Feldbach, Pettau, Rohits, Ranna, Möttling, Károlyváros, Ogulin, Pribudje (határ), Knin, Spalato, az egyes közvetlen vonal a dalmát partokra. Ezek közül kiépítendő és már részben építés alatt áll: Hartberg—Gleisdorf, Feldbach—Pettau—Rohits, Rohits—Rann—

tott a cseléd ágyáig, ahol ökölrel verte a párnákat. Hiába. Az ágy ott is üres volt.

— Mi történhetett? Lemegyek a portáshoz és föllármázom az egész házat — fenyegetőzött. De tervét nem vihette keresztül, lévén rajta kevesebb öltözék, mint nemes ősiünk, Adam apánkon volt. Részeg buzgalomban a nagy sötétségben mit sem hagyott magán. — Visszamaszrott hát hálószobájába, hogy legalább felöltőjét vegye magán. Szerencsétlenségére azonban gyomrában ismét tüzhányó hegyeket érzett, vihart, amely képtelenné tette terveit.

— Ez onnan van, — dörmögte, mert az ember részeg.

Igaza volt. A padlón fekvő tehát megvárta, míg az égi elemek harcra elesondesedik, miközben folyton azon tűnődött, hova lehetett neje és cselédje? Akkor hirtelen zavarodott eszébe jutott: hollá, eltávozott az emeletet.

Elvánszorgott, oda küzdötte magát valahogy az ablakig, hogy kinézzen azon, van-e lakás előtt enkély. Mert ha van, itthon van, az egész házból egyedül az övé enkélyes lakás.

Mire meggyőződést szerzett e felől, a pokol minden kínját elszenvedte. Testének kék zöldnek kellett lennie a butercuknak bolond táncától, melynek mindenike csak ő hozzá akart közeledni.

No, hála Isten, az enkély nem vándorolt el az asszonyoktól. Most újra megpihenhe-

Möttling. Möttling—Károlyváros pedig már készen is van. E vonalak teljes kiépítése után a bécs-spalatói ut, amely jelenleg a gyorsvonat és gyorshajók igénybe vétele mellett 36 órát vesz igénybe, személy vonattal 20, a gyors vonatokkal 14 óra alatt lesz megtehető. A boszniai vasuti terv pedig a Bugojno—Arzano—dalmát határ s onnan a spalatói csatlakozó vonal ugyancsak szolgálja fogja Spalato érdekeit, most Magyarország déli részei és Bosznia erre jut legközelebb a tengerhez.

A személyforgalomban is van kilátás versenyre. Spalato városi tanácsa számítva az új ut által bekövetkező konjunkturára elhatározta, hogy Val-Boticelliben egy modern tengerifürdő-telepet létesít és így több mint valószínű, hogy a fürdőket és tengerpartot felkereső közönség jórésze a délebbre fekvő, enyhébb és bórmentes Spalato fog igyekezni az amugy is csak közelsége és szárazföldi összeköttetése miatt frekventált Abbazia helyett.

Tagadhatlan tény, hogy a dalmát vonal kiépítése nagy csapás Fiuméra, melyet egyedül a víziút kiépítése által lehetne megmenteni. A csatorna ugyan régen foglalkoztatja a magyar közvéleményt. — Hieronymi miniszter egyik legfontosabb program-pontja volt. Most Harkányi kereskedelemügyi miniszter komolyan foglalkozik a tervvel. A terv első pillanatra lehetetlennek látszik, pedig megvalósulása nem is oly nehéz.

Elsősorban a budapest-károlyvárosi víziutat kellene megépíteni és pedig a vukovár-samacsi csatorna kiépítése, mely 14 millió korona és a Szávának és Kulpának (Károlyvárosig) hajózhatóvá tétele által, mely 4 millió koronába kerülne.

A károlyváros-fiumei hegyi jellegű csatorna kiépítésének a lehetősége műszaki szempontból lehetséges. Az osztrákok a Duna-Moldva csatornát ki fogják építeni, pedig nem kisebb terep akadályokkal kellett megküzdeniök, miért ne lehetne tehát a károlyváros-fiumeit megépíteni!

Tarifális, vagyis gazdasági szempontból rendkívüli nagy hordereje lenne a víziútnak. A fuvardijak jóval olcsóbbak lennének, ez tehát egyedüli versenyutja volna Spalatonak és azt csakis ez által győzhet-

tett küssé a padlón, amely tényleg bizonyos állapotban biztosabb fekhely, mint az ágy.

A gyomrában és fejében levő vihar lassanként lecsöndesedett és ő nyugodtan aludta a részegnek nehéz, mély álmát.

Éles fénycsáv keltette fel — legalább ő azt hitte pár pillanat múlva — a nap egyes-egy szemébe tüzött.

— Mi történt már megint? — kérdezte dühösen. Gendud, engedje le a függönyöket, a menykőbe is, majd véget vetek ennek a nagy rendetlenségnek.

De okok hirtelen körülhúzódtak és rémülte egyre fokozódott. Mert amit körülötte látott — helyesebben nem látott?... Megcsipte fülét. Fájt. Tehát ébren van és nem álmodik. Hol van azonban mosdóasztala. Hol a többi butor? Pompás hálószoba berendezését ki vitte el? És kicé az a nyomorult ágy, amelyet ő nem ismer?

Amennyire tőle telhetett, iparkodott a dolgok fölött gondolkodni. Ah, igen. Meg van... Tegnapelőtt ő kikötőzködtek innen... ez a kopott vaságy már az új tulajdonosé bizonyára, aki helyükre készülni jönni. No, köszönöm, szépen benne vagyok a csá-vában!

És hajába markolva, majdnem sirva nyögte szegény Bidochoux:

— Ah, legalább csak arra emlékezniük, merre van a mi lakásunk!

Mansee Pratt.

—o—

nénk le.

Három egymás mellett fekvő nagy kikötő fog versenyezni az elsőbbségért. Triesztet nem kell féltetni. Spalato felvirágozása a kedvező kikötői viszonyok új vasuti vonalak gazdag kiaknázatlan Hinterlanddal biztosra vehető s így csak Fiume lesz az, mely a két vételytárs mellett valószínűleg le fog maradni. Sok pénz, céltudatos munka és előrelátás kell, hogy ez be ne következék. Rendelkezünk-e ezekkel a faktorokkal? Arra igazán nehéz a válasz.

Ujdonságok.

—o—

Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A Cunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.

— A tersatói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg díszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a fenséges család távollétében hétköznapi reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizshántológvár, a papírgvár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica” cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

—o—

— Wickenburg Márk gróf külügyi osztályfőnök, aki a karácsonyi ünnepeket fivérével, Wickenburg István gróf kormányzóval töltötte, tegnap este visszautazott.

— Kinevezések a postán. A kereskedelemügyi miniszter a fiumei posta- és távirahivatalnál Struppi Győző főtisztet felügyelővé és Mitrovich Emil postakiadót másodosztályú kezelővé nevezte ki.

— A Kaszinó teadélutánja. A Nemzeti Kaszinó tegnapi, táncal egybekötött teadélutánja szintén minden tekintetben sikerült. Az összes termék zsufolva voltak. A háziasszonyi tisztet Riboli Alfonz né és Schmiermund Ernőné töltötték be, akik a teához izletes sandwichecket és süteményeket készítettek. Az Adriatica cognacgyár számos üveg cognacot és finom cukorkákat bocsátott rendelkezésre. A tánc Barca Jenő zenekarának játéka mellett 9 óráig tartott.

— Magyar tisztviselők párba. Pénteken délután, karácsony másodnapján a scurignei völgyben karpárba volt két helybeli magyar tisztviselő között. A párba, mely összeszólalkozásból keletkezett köny-

nyü kardokkal vívták. Három összeapás volt és mindkét fél néhány lapos vágást kapott. Mintegy 20 pernyi viaskodás után a segédek megállapították a végkimerülést és beszüntették a párbaft. Mint egyedüli orvos dr. Schweitzer Arthur működött közre.

— **Az abbáziai Casino megnyitása.** Mint ismeretes, január 1-én ismét megnyílik az abbáziai Casino des Etrangers. A Casinónak ezentúl klubjellege lesz. Az igazgatóság ugyanis úgy intézkedett, hogy ezentúl elmaradnak a napi jegyek s csak azok juthatnak be a kaszinóba, akik felett az igazgatóság megejtette a valótágot s akik azután vagy mint szezon-, vagy mint évi tagok a kaszinó tagjai sorába lettek iktatva.

Az alapszabályok értelmében a következő klubok tagjai egyszerű jelentkezéssel valótágot nélkül, természetesen a szezon vagy évi tagdíj lefizetése mellett válnak a kaszinó tagjaivá, ha mint ezen klubok tagjai igazolták magukat:

Adria Club, Abbazia; Nemzeti Kaszinó Budapest; Park Club, Budapest; Lipótvárosi Kaszinó, Budapest; Jockey Club, Wien; Residenz Club, Wien; Wiener Cercle, Wien; Wiener Club, Wien; K. K. Jachtgeschwader Pola; Casino narovode, Lemberg; Daroni Resurs, Krakó.

A kaszinó alapszabályaiban gondoskodtak arra nézve is, hogy az igazgatóság a fentebb felsorolt egyesületek ezen jogait más oly egyesületekre is kiterjeszthesse, melyek ezért a kaszinóhoz íkért intéznek. A kaszinó jövedelmeinek tulyom része az abbáziai fürdőhely közöelu intézményeinek jut.

— **A Carpathia megérkezése.** A Curand-társaság Carpathia gőzöse tegnap reggel érkezett meg Newyorkból kikötőnkbe, de a heves szél miatt teljes 24 órán át kellett tétlenül a kikötő előtt vesztegelnie, míg ma reggel befuthatott. A Carpathia január elsején, újév napján indul el innen körülbelül négyszáz utassal. Az utaslétszám egyrészt az ünnepek miatt ily osekély, másrészt azért, mivel még nem ismeretes az egész országban a katonakötelesekre vonatkozó kivándorlási tilalom visszavonása. Január és február hóban előreláthatólag már nagyobb mértékű lesz a kivándorlás.

— **Munkásgyermek karácsonya.** Karácsony második napján megható karácsonyi ünnepség folyt le a Whitehead-féle torpedógyár ovodájában, amelyet a gyár tulajdonosai alapítottak. Az ovodában hatalmas karácsonyfát állítottak fel, alatta igen sok ruha és édesség volt felhalmozva. Szétosztották az ajándékokat, azután az ovodás-gyermekek alkalmi dalokat énekeltek. A karácsonyi ünnepélyen megjelentek Hoyos gróf és neje, akiket a jelen voltak lelkesen megéljeneztek.

— **Vihar a Quarneron.** Tegnap igen erős sirokko dühöngött a Quarneron. E miatt több hajó csak nagy késéssel érkezett be.

A Carpathia kivándorló gőzös már tegnap hajnalban megérkezett, de csak ma reggel jöhetett be a kikötőbe. A Carpathia bejövetelekor egy kis baleset is történt. Minach Antal h. révkapitány a Klotild hatósági gőzösen a hajó elé ment, de csak nagy küzdelemmel lehetett a Carpathiát megközelíteni. Abban a pillanatban, mikor Minach át akart lépni a Carpathiára, egy erős hullám a kis Klotildot hozzávágta a kivándorló hajóhoz. Minach Antal a jobb lábán jelentékenyen megsérült.

A vihar miatt az abbáziai hajóforgalomban nagy zavarok voltak, míg a cirkvenicai forgalom teljesen szünetelt.

— **Megsérült fiumei hajó.** Colombóból táviratozzák: A Magyar Keleti gőzhajó-társaság Attila gőzöse utban Triesztből Melbourneba, tegnap megsérült állapotban ideérkezett. A hajó kijavítása mintegy öt napig fog tartani.

— **Egy csomag kálváriája.** N. Herczeg Irma urnó közli az alábbi esinos históriát, melyhez a magunk részéről nem füzünk egy szót sem. Akinek itt szava lehet, az csak a posta. Ezt írja Boszna-Bródból N. Herczeg Irma:

Egy ogulini kedves ismerősöm az 1913. szeptember hónap 15-én azon kéreessel fordult hozzám, hogy a közel jövőben születendő kis babája részére apró fehémműt, meg több apró dolgot szerezzenek be és küldjem el utánvétellel Ogulinba.

1913 szeptember hónap 16-án már megszeréztem a kért apróságot és föl is adtam a fiumei postahivatalnál a csomagot.

Es most alássan kérem t. szerkesztő urat, hogy a dátumok emelkedését kegyeskedjek figyelemmel kíséreni.

1913 szeptember 18-án kapok az én kedves megbízómtól Boszniából egy levelet, hogy sürgős ügyben pár napra elutazott, de mivel nem szeretné, hogy a csomag visszamenjen, hát kér engem, hagyjam a címén utánvétellel nélküli.

1913 szeptember 20-án siettem ennek a megbízatásnak is eleget tenni és a jó fulsiakról alkotott legjobb véleményemmel siettem írni a főpostára Fiuméba és kértem, hogy a csomagot ennek az igen kedves hölgynek, adják ki, pénz nélkül.

1913 október hó 1-én kaptam egy hivatalos irást a fiumei m. kir. postahivataltól, hogy kérésem csupán akkor teljesíthető, ha a csomag újbóli kézbesítésére 45 fillért beküldök.

1913 október hó 5-én beküldtem 45 fillért bélyegben a m. kir. postahivatalhoz írt levélhez csatolva.

1913 október hó 30-án kapok egy hivatalos levelet a m. kir. postahivataltól Fiuméből, hogy levelet vettük, azonban a reklamációhoz számot 45 fillér bélyeget nem — amelynek hiányát hivatalosan megállapítjuk.

1913 november hó 2-án beküldök újra 45 fillér bélyeget a fiumei m. kir. postahivatalnak.

1913 november hó 15-én a fiumei posta hivatalosan értesít, hogy a kérdéses utánvételes csomag csupán ugy kézbesíthető, hogy ha egy kitéltött utánvét nélküli szállítólevelet is beküldök.

1913 november hó 18-án ismét beküldök 45 fillér bélyeget és egy szállítólevelet.

1913 november hó 30-án a fiumei postahivatal levele, amelyben az általam beküldött boszniai bélyegeket visszaszámaztatja — azt írván, hogy azok a m. kir. postán érvénytelenek.

1913 december 10-én beküldtem egy kérényt, hogy Boszniában vagyok és lehetlenség magyar bélyegeket beszerezniem.

1913 december 30-iki válasz, hogy ha nem intézkedem a csomagról — letétbe helyezik.

1913 december 21-iki válasz, hogy ha postahivatalnak Fiuméba utalványon 57 fillér pénzt és — várom a választ — amely valószínűleg újabb módosításokkal meg is fog érkezni, a „születendő kis babát“ pedig nemsokára férjhez adják.

— **A potyautas.** Mikor a Carpathia legutóbb elindult Fiuméből, Friedmann Ilona budapesti 15 éves leány elbujt a hajón. Gibraltár után találták rá, amikor azt mondta, hogy elvesztette a jegyét. Azután több amerikai cimert mondott, hogy ott rokonai laknak. Mikor a Carpathia Newyorkba ért, a rendőség érdeklődött a megadott címen és ekkor küldt, hogy Friedmann Ilona nem mondott igazat, senkije sincs Amerikában és csak kalandvágyból ment ki. Le sem engedték a szállni a Carpathiáról, hanem visszahozták Fiuméba és itt átadták a határrendőségnek.

— **Uj moziigazgató.** A Corso mozgófényképszínház a napokban új igazgatót kapott. A mozi vezetését Rogers Albert triezsti származású moziigazgató vette át, aki ismert szakember a mozivilágban s másutt szerzett tapasztalatait kitünően fogja érvényesíthetni itt Fiumében.

— **Szobatüz a postafőnöknél.** Schmiermund Ernő posta- és távirdafőfelügyelő lakásán karácsony estéjén kigyuladt a karácsonyfa. A nagy lánggal égő fa tüzet a szoba szőnyegeinek segítségével fojtották el a házbéliek és a lármára berohant postatisztviselők. A kár biztosítás útján megtérül.

— **Elfogott kivándorlási ügynök.** Pom-pás fogást csinált ma reggel a határrendőség. Elfogott egy veszedelmes kivándorlási ügynököt, akit már szeptember óta kerestek. Toth Ignác fiumei lakos az illető, aki tömegesen szállította Triesztbe a kivándorlókat és attól sem riadt vissza, hogy egy-egy kivándorló pénzével alkalmas időben megléjen. Feltalálása azért volt nehéz, mert általában vasutas és postás egyenruhában járt és így elkerülte a figyelmet. Ma reggel azonban hurokra került és valószínű, hogy egyhamar nem is lesz alkalma kivándorlók-kal foglalkozni, mert oly tömegesen tettek már ellene feljelentést, hogy ügye nem kihágás többé, azért az egészet áttették a kir. ügyészséghez.

— **Elvesztett és megtalált pénztárca.** — Szombaton délután a montemaggiorei menedékház közelében egy abbáziai uriaszony elvesztette 50 korona készpénzt és 17.000 korona értékpapírt tartalmazó pénztárcaját. A pénztárca utóbb megtalálták, de már fel volt hasítva s hiányzott belőle az 50 korona. Az értékpapírok szeresésére érintetlenül megvoltak, a tolvaj megtaláló azokat bizonyára értéktelen papirosnak nézte s ezért nem bántotta.

— **A kikötőből.** December 28. Erkezett: Jadran osztrák gőzös üresen; Luigino B. olasz gőzös Huelvából 2940 tonna pirítet; Erato angol gőzös Hullból 50 tonna üres zsákkal; Carpathia angol gőzös Newyorkból 1800 drb. rézzel, 500 hordó olajjal, 30 olasz géppel, és 30 tonna vegyesáruval; Szent István magyar gőzös Rotterdamból 75 bál és 10 tonna vegyesáruval.

Indult: Pavia angol gőzös Liverpoolba 670 tonna cukorral, 50 tonna liszttel, 30 tonna fakivonattal; Matlekovics magyar gőzös Tripoliszba 270 tonna fával, 50 tonna babbal, 20 tonna ásványvízzel és 120 bál pamttal; Barletta olasz gőzös Velencébe 270 zsák okorral, 20 tonna fával, 47 hordó olajjal és 10 tonna vegyesáruval; Stambul osztrák gőzös Konstantinápolyba 720 tonna cukorral, 50 tonna rizszel, 20 tonna fával és 75 láda üvegáruval; Gilda osztrák gőzös Triesztbe üresen; Jadran osztrák gőzös Makarszkába 40 tonna cukorral, 60 üres hordóval, 20 tonna vegyesáruval.

December 29. Erkezett: Gilda osztrák gőzös Arsából üresen; Baron Call osztrák gőzös Alexandriából üresen; Árpád magyar gőzös Marseilleből 10.000 láda naracssal, 586 zsák kénnel, 150 zsák maggal és 30 tonna vegyesáruval.

— **Gyengéd férj.** Az óvárosban lévő Calle Grigioni egyik piszkos kalyibájában napról-napra családí perpatvar zaja verte fel a csendet. Mekovács János és a felesége veszekedtek egymással. Szombaton este a szokottnál is hangosabb volt a veszekedés Mekovácséknál. A szomszédok hiába csitították a veszekedőket. Mekovács úgy megverte a feleségét, hogy ez eszméletét veszve tenült el a földön. Elhívták a mentőket, akik a kórházba vitték Mekovács Anna asszonyt. Több súlyosabb természetű sebet találtak rajta az orvosok. A gyengéd férj ellen az asszony feljelentést fog tenni.

— **Elítélt betörő.** Theimer József németországi születésű egyén két héttel ezelőtt betört az Európa szálló egyik szobájába, ahol összeszedte két szállodai alkalmazott ruhaneműit, azután észrevétlenül ki-osont a szállodából. A rendőség rövid nyomozás után elfogta Theimert, aki egy másik lopást is bevallott kihallgatás közben. Azt is beismerte, hogy lopásért már tizenhétszer volt büntetve. A törvényszék, az ez ügyben ma délelőtt tartott tárgyaláson három évi fegyházra ítélte Theimert, aki belenyugodott az ítéletbe.

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

— **Abbázia idegenforgalma.** Ez év elejétől dec. 23-ig 48.656 fürdővendég és 9066 átutazó, összesen 57.722 személy, érkezett. Dec. 18-tól dec. 23-ig érkezett 272 vendég. Dec. 23-án a jelenlevők száma 784.

— **A Szegő szanatóriumba** a múlt héten a következő vendégek szálltak meg: L. Mayerhofer, es. és kir. udv. revidens Bécs, Farkas Magdolna Mexico City.

ABBÁZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier):

Fényes Dezső Budapest	Savoy
Hosznig Gusztáv Wien	Hausner
Postnikoff Anna Moszkva	Quarnero
Focina Alexander Moszkva	Quarnero
Bauer S. Budapest	Hammer
Wolf Hans Wien	Tomasie
Komáromy István Budapest	Rene
Erdély Jenő dr. Budapest	Habsburg
Gizek Gusztáv Zágráb	Habsburg
Huszár Emánuel Budapest	Henkules
Hoffmann Jenőné Budapest	Royal
Halász Béla Beregszász	Breiner
Takács Ernő Wien	Breiner
Stark Menyhért	Breiner
Demjese Zsigmond Budapest	Breiner
Lederer Lipót Budapest	Breiner
Schwarz Armin Budapest	Breiner
Nagy Jenő Budapest	Quitta
Burda Viktor Wien	Speranza
Maalwurf Gyula Budapest	Bellevue
Petrieie Vasó Laibach	Palace
Singer Paul Laibach	Palace
Baross Irén Budapest	Palace
Szivak Imre Budapest	Palace
Grünberg H. Galatz	Wienerheim
Moesáry Henrik Wien	Wienerheim
Radvány Kálmán Budapest	Manser
Mittelbach Gusztáv dr. Gráz	Manser
Kowalewsky Andreas Charkow	Scheler
Szűcs Ferenc Nagykőrös	Securanst.
Smoliczanu Mihály M. Craiova	Savoy
Miciswayesiska Mária Lemberg	Mascagni
Kurz Alexander dr. Trieszt	Lokey
Slapik Hans Wien	Armonia
Agiat József Konstantinápoly	Mirammar
Rosza Ignác dr. Budapest	Arion
Kümpfler Leopold Trieszt	Plesch
Simonyi Miksa Budapest	Drazica
Pertot Jost dr. Trieszt	Liburnia
Nikole Z. Dunsal	Liburnia
Laub Henry Pasel	Stiglic
Gyuricsits Helene Ruma	Stiglic
Gyuricsits Alexander Ruma	Stiglic
Renz Lenka Ruma	Stiglic
Mayerböck Henrik Moson	Vasanska 130

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy az ujonnan átalakított, jól ismert

AL TAMBURINO

Via Lod. Kossuth (a postaépület mellett.) vendéglőt saját számlámra átvettem. Kitűnő konyha, isztriai és dalmát borok, Puntigam sör.

ELŐFIZETÉSEKET ELFOGADOK.

Számos látogatást kér

FRANCOVICH RÓBERT.

A Fonda-féle ékszerkereskedőcég (Deák Fásor 2. szám) értesíti m. t. vevőközönségét, hogy az

Andrássy-tér és Kossuth-Lajos utca

sarkán **új ékszerüzletet** nyitott, amelyet dusan felszerelt arany- és ezüst ékszerekkel, valamint más ékszerneműekkel és órákkal. Órák és ékszerek javítását a cég elvállalja. Mérsékelt árak! — — — — Telefon 5—78.



A közelgő karácsony és újév alkalmából van szerencsém ajánlani

du választékú török és perzsa szőnyeg áruházzamat.

Felkérem a n. é. közönséget, hogy üzletemet látogatásával megtisztelni szíveskedjék.

Figlio di Haggi Giorgio Aidinyan

Piazza del Commercio 6



A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Minden a kihordás vagy a szétküldés körül felmerülő panaszt telefon, vagy levelezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk bejelenteni.

A **“Consortio Fiumano di Credito e di Risparmio”**

(„Fiumei Hitel- és Takarékszövetkezet“)

tudajja a nagyközönséggel, hogy december 29-étől kezdve irodahelyiségei az új Baccich-féle palota félemeletén (Riva Cristoforo Colombo 4. sz) vannak.

NEMES bazár, Fiume

VIA FIUMARA 15.

Üzletátalakítás miatt az összes raktáron levő cipő, játékaru, karácsonyi és ujévi ajándéktárgyak stb. stb. mélyen leszállított árak mellett adtnak el.

Ritka alkalom!

Igyék naponta 1—2 palaczk

Szent István
Dupla-malátasört

A sörparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak. Nemcsak a legélvezetesebb üdítő ital, de csodálatos gyógyhatása is van idegesség-, étvágy hiány-, vérszegénység-, álmatlanság-, tüdő- és gyomorbetegségeknél; igen ajánlandó lábadozó betegeknek és szoptató nőknek is.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapestben; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekintély.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden füzre és csemege kereskedésben. Frissen csapról kimérve minden előkelő étteremben.

Értesitem Fiume n. é. közönségét, hogy — **tyukszemirtó és masszázsmütermet** — nyitottam.

Sok évi eredményes munkásságom különböző helyeken, mint pld. az „Ilona” és „Quarnero”-fürdőben és Abbáziában, garancia arra, hogy m. t. klienseimet a legjobban és legpontosabban fogom kiszolgálni.

Számos látogatást kér **Jandricek Gjuro** Fiume, Via del Fosso 5., II. Telef. 14-81. Fogadó órák d. e. 10—12 s délután 3—5-ig.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy étterem.

— Teljes penzió napi 10 líráért. —

Kö-
mentes!

Köszén

nagyban és kicsinyben házhoz szállítva, legolcsóbban kapható:

MOMCSILOVICS és Tsa Bet. Tság. cégnél,

Via Amicis 8 sz., Telef. 422. Állandó szállításhoz és waggonrakományoknál verseny árak!

Por-
mentes!

KÖZGAZDASÁG.

— 40 —

+ A nagyvilági hajóforgalom. Az Adria magyar királyi tengerhajós részvénytársaság január hónapi hajójáratjegyzéke. Milazzo, Messzina, Katániába a Carola (22—2) Newyorkba a Carpathia (1). Spalato, Bari, Sirakuza, Malta, Bengázi, Misurata, Tripolisz, Sfax, Susa, Tuniszba a Szápáry (5). Liverpoolba a Mardinian (1—10). Hamburgba a Babylon (1—10). Malta, Tunisz, Algir, Orán, Gibraltár, Tanger, Kazablanka, Larache, Mazagan, Mogador, Teneriffa, Las Palmasba a Carola (12). Newyorkba a Saxonia (12). Pernambuco, Maceio, Bahia, Rio de Janeiro, Szantosba a Duna (14). Bordeauxba az Arad (5—15). Lisszabon, Leixoesba a Nagy Lajos (5—15). Hamburgba a Kypros (5—15). Spalato, Bari, Szirakuza, Malta, Bengázi, Misurata, Tripolisz, Sfax, Susa, Tuniszba a Tisza (19). London, Rotterdam, Anverszbe a Széll Kálmán (10—20). Rouen, Glasgowba a Tibor (10—20). London, Hullba a Sorrento (10—20). Newyorkba az Ultonia (24). Liverpoolba a Cypria (15—20). Malta, Tunisz, Algir, Orán, Gibraltár, Tanger, Kazablanka, Larache, Mazagan, Mogador, Teneriffa, Las Palmasba a Ferenc József Király (26). Hamburgba a Bagdad (21—31). London, Hullba a Salerno (21—31). Newyorkból a Franconia (8). Liverpoolból a Bosnian (1—10). Hamburgból a Lemnos (1—10). Milazzo, Messzina, Katániából a Carola (1—10). Bordeauxból a Deák (1—10). Rotterdam, Anverszből a B. Kemény (1—10). Mogador, Mazagan, Kazablanka, Larache, Tanger, Gibraltár, Malaga, Oran, Algir, Valencia, La Goulette, Tunisz, Maltából a Kálmán Király (1—10). Tunisz, Malta, Szirakuza, Katániából a Matlekovits (5—15). London, Hullból a Torcello (5—15). Newyorkból a Pannonia (15). Liverpoolból a Douro (10—20). Hamburgból az Athos (10—20). Bordeauxból a Szent István (10—20). Londonból a Báro Fejérváry (15—25). Leithből a B. Kemény (15—25). Santos, Rio de Janeiróból a Buda II. (15—25). Tunisz, Malta, Szirakuza, Katániából a Szápáry (15—25). Kazablanka, Larache, Mogador, Mazagan, Tanger, Gibraltár, Malaga, Oran, Algir, Valencia, La Goulette, Tunisz, Maltából a Kolozsvár (15—25). Rouenből a Szent István (15—25). Liverpoolból a Brescia (21—31). London, Hullból a Kattaró (21—31). Hamburgból az Arad (21—31). Newyorkból a Caronia (31). Rotterdam, Anverszből a Báro Fejérváry (28—

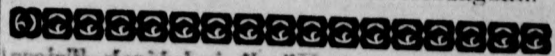
8). Glasgowból a Szent István (30—10). Középtengeri szolgálat. A) fiume—spanyolországi vonal: Fiuméből: Andrássy 3., Szent László 10., Zichy 17., Zrinyi 24., Kassa 31. Valenciából: Kassa 7., Lederer Sándor 14., Andrássy 21., Szent László 28. B) fiume—marseillei-vonal: Fiuméből: Rákóczi 7., Mátyás Király 14., Adria 21., Matlekovits 28. Marseilleből: Adria 7., Árpád 14., Rákóczi 21., Mátyás Király 28.

+ Az Atlantica Tengerhajózási Részvénytársaság hajóinak mozdulatairól a következő híreket vettük: Az Atlantica gőzhajó utban van Cardiffból Port-Saidba, a Budapest gőzhajó Várnában kirakodik, a Fiume gőzhajó Rotterdamban rakodik Várna részére, a Gróf Khuen-Héderváry gőzhajó utban van a Tyneből Konstanzába, a Gróf Serényi Béla gőzhajó elhaladt Gibraltár mellett rotterdami útján, a Hunnia gőzhajó elhaladt Konstantinápoly mellett Rotterdamba, a Kossuth Ferenc gőzhajó Brailában rakodik Rotterdam részére, a Magyar ország gőzhajó utban van Konstantinápolyból Brailába, a Morawitz gőzhajó elhaladt Ushant mellett fiemei útján, a Polnay gőzhajó Rotterdamban rakodik Burgas részére, a Szerényi gőzhajó Brailában rakodik Antwerpen részére.

+ A román hajózás fejlődése. Megirtuk annak idején, hogy a nemrég tíz millió frank alaptőkével megalakult Románia tengerhajózási vállalat részvénytársaságának többszörös feljegyzése következtében valószínűleg fel fogja rövidesen emelni a tőkét. Mint most Bukarestből jelentik, a vállalat közgyűlése csakugyan elhatározta az alaptőke fölemelését tíz millióról huszonkét millióra. Az új tengerhajózási vállalat ily nagy alaptőke mellett, mely nagyobb, mint bármely magyar hajózási vállalaté, már legközelebb igen nagy szerepet fog az Aldunán és így Románia tengeri forgalmában is játszani, úgy hogy az idegen, tehát a magyar hajózási vállalatok is kénytelenek lesznek ezzel az új konkurencsiával számolni, mely támogatva a hazafias román kereskedőktől és az államtól élvezve minden lehetséges és megengedhető kedvezményt, semmi esetre sem lesz lebecsülendő ellenfél.

A románok a hajózás terén különben igen szépen fejlődnek bennünket. Folyami hajóparkjukat rohamosan fejlesztik, nem kevésbé az állami tengerhajózásé is és így évről-évre fokozottabb erővel veszik fel a harcot a magyar és az osztrák folyam- és tengerhajózással. Rövid néhány év alatt a románok igen sokat tettek a hajózásért, dokkjaik, silosaiuk, ki- és berakási berendezéseik valóságosan mintaszerűek, román lobogó leg- Európá legnagyobb és legerősebb folyamgőzösi és a Levante leggyorsabb postagőzösién. Alexandria, piraeni és konstantinápolyi járataik negyedórás pontossággal

közlekednek és a Balkán háboru alatt ezek közvetítették egész Európa posta- és szejmelyforgalmát a Levante felé. Száz és száz románnak tekinthető — de görög, német, olasz és osztrák-magyar lobogó alatt közlekedő uszály — köztük több tucat 1000—2000 tonnás — járja az Aldunát. Hajóik mind gyakrabban megfordulnak a magyar vizeken is. Gőzöseik az olcsó, kényelmes, tiszta és ökonomikus pakurával fűtenek, sőt már van egy nagy motorhajójuk is, melyet a napokban boesátottak vizre Németországra.



APOLLO-SZÍNHÁZ.

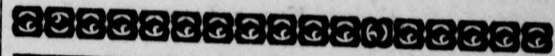
Via Aléss. Vólta 6. Igazgató Troppauer R.

December 15-től január 1-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződöttett elsőrangú attrakciók fellépte.

MOZGÓ FÉNYKÉP.
Előadás után kabaré szabad be-
menettel.



Karácsonyi és ujévi ajándékok!

Simiczek L.

óras és ékszerész.

Corso 6. sz. — Descovich ház.

(A Lipizer E. A.-féle üzlet mellett.)

Dus választék a legelsőrangú gyárakból u. m. Watch, Zenith, Omega stb. származó arany-, ezüst és fém zsebrákban, valamint fali, asztali és ébresztő órákban.

Nagy választék mindennemű arany és ezüst tárgyakban u. m. láncok, nyakékek, karkötők, melltűk, gyűrű, függők, medailonok stb. stb.

— Előnyös árak! —

Bármilyen órajavításokat a legnagyobb pontossággal és jótállás mellett fogad el.

Magyar cukrászda Abhaziában
Reichsstrasse 39 villa Shanzer.

Kizárólag természetes teavajból készített elsőrendű cukrászsütemények. Rendelések házhoz szállítva gyorsan eszközöltetnek.

Kávé, csokoládé, frissítő italok.

Nyomatott a „POLINNIA“ Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

OLD - ENGLAND
URI ÉS NŐI KALAPÁRUHÁZ

Corso 39. — FIUME — Corso 39.

A „Crystys-London“ -i kalapok egyedüli fiumei raktára. Párisi és Borsalino kalapok és modellek nagy választékban. Karácsony és újévre 15% a szabott árakból!

Veszek és eladok

a legelőnyösebb áron mindenemű használt, tiszta

ruhát és uniformist.

Levelező-lap hívásra jövök, a környékre is.

Via Giosue Carducci 14 sz.

Zeisler I. zsbárus

Tisztelettel hozom tudomására a n. é. vevő közönségnek, hogy **Döög- és porcellánárú üzletemet**

áthelyeztem a volt fiőküzletem helyiségébe, Via del Porto 1. sz. (a nagy vásárcsarnok közelében).

A helyiség tultömöttsége folytán az összes árukat leszállított áron adom el.

Kiváló tisztelettel

Korniczai I.

Savoy Nagy-Szálloda

BUDAPEST, VIII.
József-körut 16.

TELEFON: József 20—52 és József 20—53.

Moderna szálloda ujonnan berendezve, légfűtés, hideg és meleg víz minden szobában, lift éjjel-nappal.

EGYÁGYAS szobák 3 koronától, KÉTÁGYAS szobák 5 koronától

fűtés, világítással. A szobák feltétlenül tiszták.

Ujonnan bevezetett **PENSIO-rendszerünk**, napi ellátás 5 koronáért, mely áll:

Reggeli

kávés tea
v. csokoládé
tojás
vaj
sütemény

Ebéd

leves
előétel
sült körtve
tészta
fekete kávé

Vacsora

előétel
sült körtve
tészta
gyümölcs
sajt

Ezen napi ellátás 5 korona.

Szobák hosszabb tartózkodásnál megegyezés szerint.

Szobák havi béreire 80 koronától fűtés, világítással.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes szemly- és áruforgalom, Északamerika Dél-Amerika, Kanada, Görögország, Itália és Észak-afrika felé.

Közeli indulások Triesztből:

Személyszállítás Newyorkba

Patrasz, Palermo és Algir érintésével az „Oceania” gőzössel dec. 13-án

Áruszállítás Buenos-Ayresbe

Spalato vagy Gravosa, Nápoly, Barcellona, Las Palmas és Rio de Janeiro érintésével a „Kaiser Franz Joseph” gőzössel dec. 18-án

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

Nicola Perković

cipészmeszter, cipőraktára

FIUME, Via del Fosso

legolcsóbb bevásárlási forrás
 ugy saját készítményü, mint gyári

Uri, női és gyermekcipőkben.

Karácsonyi és újévi ajándék!

Még csak rövid ideig! **Kobrak-cipők** 25-50 százalék edgedményen!Megérkeztek a valódi amerikai **Barry-cipők** Kizárólag árusítja:Fiume Corso 46 **Vertes S. cipőraktára** Tel. 10-01.**A jól ismert GABAI M. cèg**

Szmirna, Konstantinápoly

FIUME, Via Adamich 8 — TRIEST Palazzo Modello

értesíti m. t. vevőit s a n. é. vevőközönséget, hogy összes szőnyegek, melyek garantált valódi perzsaszőnyegek, igazi alkalmi áron kerülnek eladásra.

Tessék megnézni és meggyőződni róla!

Kiváló tisztelettel

GABAI M.

Vendéglő „AZ ARANY SZARVAS” - hoz.
(AL CERVO D'ORO)

Fiume, Via Lodovico Kossuth 5. A posta közelében.

Teljesen újjáalakított helyiség. Olasz és német konyha. Dalmát és isztriai borok. Refosco. Muskoták és pezsgő. Naponta friss hal különlegességek. Előfizetések jutányos árak mellett elfogadtatnak. Kényelmes és teljesen ujon berendezett szobák idegenek számára, olcsó árakon. A kereskedelmi utazók kedvenc találkozó helye.

Miletta József, tulajdonos.

FIGYELEM!

Ha jó, tartós és elegáns kalapot, vagy sapkát akar vásárolni, látogassa meg

MAGGINI P. kalap- és sapkaraktárait
 Corso 22 sz.

Via G. Leopardi 9 sz.

Kemény, formás és felülmúlhatatlanul könnyű kítűnő minőségű nemezkalapok.

Trieszti és pólai divatu újdonságok.

ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasuti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kítűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

„Alla Flotta Americana”**NEUMANN ZSIGMOND**

FIUME

Via dei Negozianti 3

Telefon 13-19.



Dús választék mindennemű cipőkben, férfi divat, disz-műárak, utazási cikkek és játék árúkbán.

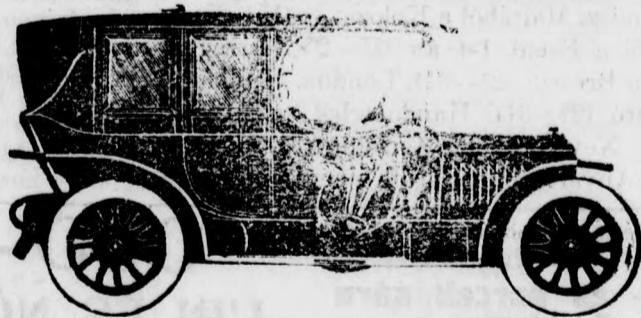
Ujévi alkalmából leszállított árak!!

Padjen József - Fiume

Via E. De Amicis 6 sz. Telefon 221. Via G. Car-ducci 8 sz. Telefon 14-64.

Nagy raktár kö- és faszénben, vágott fában és köolajban.

Elárusítás kicsinyben és nagyban. Házhozszállítás. Nér-sékelt árak. Nagyobb megrendeléseknél engedmény.

**Blažek K. és Társa**
autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motociklik, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.º 2 a Dániel mólóval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

Vasbutorok. ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

Alacsony árak.

Az n. é. közönség pártfogásába ajánlja magát.

Tomisich Ignác.

A görzsi asztalos- konzorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.